

**Stranke v postopku v glavni stvari**

Tožeče stranke: Jean Auroux, Marie-Hélène Riamon, Christian Avocat, Laure Deroche, Pascal Mirabel, Vladimir Serdeczny, Paul Perard, Dolorès Ponramon, Elisabeth Roche...

Tožena stranka: Commune de Roanne

ob udeležbi: Société d'équipement du département de la Loire (SEDL)

**Predmet**

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Tribunal administratif de Lyon — Razlaga členov 1 in 6 Direktive 93/37/EGS Sveta z dne 14. junija 1993 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil za gradnje (UL L 199, str. 54) — Javnopravna pogodba, sklenjena med dvema naročnikoma, ki se nanaša na izvedbo del v okviru prostorske ureditve v splošnem interesu, v okviru katere drugi naročnik prvemu prepusti gradnje, ki ustrezajo njegovim zahtevam, in ob izteku katerega prvi naročnik postane lastnik teh gradenj, ki niso bile prenesene na tretje osebe — Načini izračuna vrednosti naročila za presojo praga uporabe postopkov oddaje naročil — Izgradnja razvedrilnega centra in parkirišča.

**Izrek**

- 1) Pogodba, s katero prvi naročnik drugemu naročniku zaupa izvedbo gradnje, pomeni javno naročilo gradenj v smislu člena 1(a) Direktive Sveta 93/37/EGS z dne 14. junija 1993 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil za gradnje, kot je bila spremenjena z Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 97/52/ES z dne 13. oktobra 1997, neodvisno od dejstva, ali je ali ni določeno, da prvi naročnik je ali bo postal lastnik celotne gradnje ali njenega dela.
- 2) Za določitev vrednosti naročila za namene člena 6 Direktive 93/37, kot je bila spremenjena z Direktivo 97/52, je treba upoštevati skupno vrednost naročila gradenj s stališča morebitnega ponudnika, kar ne zajema le vseh zneskov, ki jih bo moral plačati naročnik, ampak tudi vse prihodke, ki izvirajo od tretjih oseb.
- 3) Naročnik ni oproščen izvedbe postopkov oddaje javnih naročil gradenj, ki so določeni v Direktivi 93/37, kot je bila spremenjena z Direktivo 97/52, zato ker je mogoče v skladu z nacionalnim pravom tako pogodbo skleniti le z določenimi pravnimi osebami, ki so same naročniki in bodo morale oddajo morebitnih nadaljnjih naročil izvesti po navedenih postopkih.

(<sup>1</sup>) UL C 193, 6.8.2005.

**Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 18. januarja 2007 — Osman Ocalan, v imenu Kurdistan Workers' Party (PKK), Serif Vanly, v imenu Kurdistan National Congress (KNK) proti Svetu Evropske unije, Združenemu kraljestvu Velike Britanije in Severne Irske, Komisiji Evropskih skupnosti**

(Zadeva C-229/05 P) (<sup>1</sup>)

**(Pritožba — Posebni omejevalni ukrepi za nekatere osebe in subjekte zaradi boja proti terorizmu — Ničnostna tožba — Dopustnost)**

(2007/C 56/08)

Jezik postopka: angleščina

**Stranke**

Tožeči stranki: Osman Ocalan, v imenu Kurdistan Workers' Party (PKK), Serif Vanly, v imenu Kurdistan National Congress (KNK) (zastopniki: M. Muller QC, E. Grieves in P. Moser, Barristers, J.G. Peirce, Solicitor)

Druge stranke v postopku: Svet Evropske unije (zastopnika: E. Finnegan in M. Bishop, zastopnika), Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irska, (zastopnik: R. Caudwell, zastopnik), Komisija Evropskih skupnosti

**Predmet**

Pritožba zoper sklep Sodišča prve stopnje (drugi senat) z dne 15. februarja 2005 v zadevi PKK in KNK proti Svetu (T-229/02), s katerim je Sodišče prve stopnje kot nedopustni zavrnilo njuni tožbi za razglasitev ničnosti Sklepa Sveta 2002/334/ES z dne 2. maja 2002 o izvajanju člena 2(3) Uredbe (ES) št. 2580/2001 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte zaradi boja proti terorizmu (UL L 116, str. 33) — Procesno upravičenje

**Izrek**

- 1) Sklep Sodišča prve stopnje Evropskih skupnosti z dne 15. februarja 2005 v zadevi PKK in KNK proti Svetu (T-229/02) se razveljavi in delu, v katerem je bila tožba Osmana Ocalana, vložena v imenu Kurdistan Workers' Party (PKK), zavrtnjena.
- 2) V preostalem se pritožba zavrne.
- 3) Serifu Vanlyu, ki nastopa v imenu Kurdistan National Congress (KNK), se naložijo stroški pritožbe, ki jo je vložil.

- 4) Tožba Osmana Ocalana, vložena v imenu PKK, se zavrže kot nedopustna v delu, v katerem je vložena zoper Sklep Sveta 2002/334/ES z dne 2. maja 2002 o izvajanju člena 2(3) Uredbe (ES) št. 2580/2001 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte zaradi boja proti terorizmu in o razveljavitvi Sklepa 2001/927/ES.
- 5) Tožba Osmana Ocalana, vložena v imenu PKK, je dopustna v delu, v katerem je vložena zoper Sklep Sveta 2002/460/ES z dne 17. junija 2002 o izvajanju člena 2(3) Uredbe (ES) št. 2580/2001 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte zaradi boja proti terorizmu in o razveljavitvi Sklepa 2002/334/ES. Zadeva se vrne Sodišču prve stopnje Evropskih skupnosti, da odloči po temelju.
- 6) Odločitev o stroških Osmana Ocalana, ki nastopa v imenu PKK, se pridrži.

(<sup>1</sup>) UL C 86, 8.4.2006.

**Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 25. januarja 2007 (predlog za sprejetje predhodne odločbe High Court of Justice (Chancery Division) — Združeno kraljestvo) — Carol Marilyn Robins, John Burnett proti Secretary of State for Work and Pensions**

(Zadeva C-278/05) (<sup>1</sup>)

*(Varstvo delavcev v primeru plačilne nesposobnosti delodajalca — Direktiva 80/987/EGS — Prenos — Člen 8 — Sistem dodatnega pokojninskega podjetniškega in medpodjetniškega zavarovanja — Dajatve za starost — Varstvo pridobljenih pravic — Obseg varstva — Odgovornost države članice zaradi nepravilnega prenosa direktive — Pogoji)*

(2007/C 56/09)

Jezik postopka: angleščina

#### Predložitev sodišče

High Court of Justice (Chancery Division)

#### Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeci stranki: Carol Marilyn Robins, John Burnett

Tožena stranka: Secretary of State for Work and Pensions

#### Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — High Court of Justice (Chancery Division) — Razlaga člena 8 Direktive Sveta 80/987/EGS z dne 20. oktobra 1980 o približevanju zakonodaje držav članic o varstvu delavcev v primeru plačilne nesposobnosti njihovega delodajalca (UL L 283, str. 23) — Obseg obveznosti varovanja pravic delavcev v zvezi s priznanim ali bodočo upravičenostjo do starostnih prejemkov.

#### Izrek

- Člen 8 Direktive 80/987/EGS z dne 20. oktobra 1980 o približevanju zakonodaje držav članic o varstvu delavcev v primeru plačilne nesposobnosti njihovega delodajalca, je treba razlagati tako, da v primeru plačilne nesposobnosti delodajalca in nezadostnih sredstev dodatnega pokojninskega podjetniškega ali medpodjetniškega zavarovanja financiranje priznanih pravic starostne pokojnine ne zagotovi sama država članica niti ni zagotovljeno v celoti.
- Člen 8 Direktive nasprotuje sistemu zavarovanja, kot je sporni sistem v postopku v glavni stvari.
- V primeru nepravilnega prenosa člena 8 Direktive 80/987 je odgovornost zadevne države članice odvisna od ugotovitve očitne in težke kršitve pooblastil za odločanje po prostem preudarku s strani države članice.

(<sup>1</sup>) UL C 243, 1.10.2005.

**Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 18. januarja 2007 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Wojewódzki Sąd Administracyjny w Warszawie — Republika Poljska) — Maciej Brzeziński proti Dyrektor Izby Celnej w Warszawie**

(Zadeva C-313/05) (<sup>1</sup>)

*(Notranji davki — Obdavčitev avtomobilov — Plačilo trošarine — Rabljena vozila — Uvoz)*

(2007/C 56/10)

Jezik postopka: poljščina

#### Predložitev sodišče

Wojewódzki Sąd Administracyjny w Warszawie